

Kazak Türkçesinin Kuzey-Doğu ağızları grubundan derlenen aşağıdaki metni okuyunuz, derleme metnini Türk transkripsiyonu ile yazıp Türkiye Türkçesine aktarınız, cümleleri ağız özellikleri bakımından (ses bilgisi, şekil bilgisi ve sözvarlığı özelliklerini) inceleyiniz.

Kaynak:

Sakhipova F. (2007) *Kazak Türkçesinin Merkezî, Kuzey ve Doğu (Orta Jüz) Ağızları*, Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doktora Tezi, Ankara.

**Kaynak kişi №: 0417000 10**

**Ağız:** Kuzey

**Kayıt yeri:** Korgaljin İlçesi,  
Korgaljin Köyü

**Kayıt tarihi:** 24.02.2006

**Kayıd yapan:** Farida Sakhpova



**Kaynak kişinin**

**Adı Soyadı Baba adı:** Şaket Kozıbagarkızı Süleymenova

**İkâmet yeri:** Korgaljin İlçesi, Korgaljin Köyü

**Doğum yeri:** Şuçiye İlçesi, Burabay Kenti

**Doğum tarihi:** 20.10.1934

**Cinsiyeti:** Kadın

**Medenî hali:** Evli

**Öğrenim düzeyi:** Orta okul

**Mesleği/İş yeri:** Kulüp / Emekli

**Dil bilgisi:** Kazakça, Rusça

**Başka bir cumhuriyette yaşayıp yaşamadığı:** yaşamamış

**Soyu:** Argın – Süyindik – Törtüvil

**Konu:** Yöre Gelenekleri, Korgaljin İlçe Tiyatrosu

1. meniñ tıwıǵan zııım ıqtız tırtınıy zııı 2. bir min tıwıǵız zıyız ıqtız tırtınıy zııım tıwdım, bırıńvoj ıqtızında 3. Tendi әkem аtı qızubıyар, qızubıyardıń әkesiniñ аtı sılejmen, ıozymnyñ аtıм şәket 4. bir min tıwıǵız zıyız ıqtız tırtınıy zııım tıwdım 5. ırwım arıуın, arıуınıń ıfında bejendik, sejendikten tarajmız ıj Tendi, bәrtıyу Tendi sәt qırmaqajmız 6. Tendi ıosı qırqatızın ıoııynde tıjtar көp bıtıb zıatır 7. Tendi tıjdıń biri minaw yj lenıw tıjı dejt 8. yjlenıw tıjın atanası qıwanıfpen qarsatıp, yjlenıw tıjın ıotkyzet 9. ıodan gejin dınıjeje bıtа gelet 10. bıtа geljennen gejin ıot sildeqanası bıtat 11. ıo sildeqanası atanası qarsatıp qırmettep, sildeqana tıjın ıotkyzet 12. maı sıjıp, kәdesin beret 13. sәdan gejin bıtа yf sıasqa keljennen gejin tısaу geseri bıtat 14. ıot tısaу geseri dejen bıtanı bır, Tеkı dep ylkөnderdi zııjnıp, aqsaaıdardı zııjnıp, ylkө kısılerdın batasın atıp, sәnıñ bıtanı ıosı ıortayа ıjıp, aıayın әlı atа zıppenен baj tar, sıjtır tısaу geserin jendi bir ylkө adamya keskizet 15. sәnda tәj tәj bıtam, tәj tәj bıtam dep, sәdan zәnayı tısaу geserin, pısmılla raxmanıj



